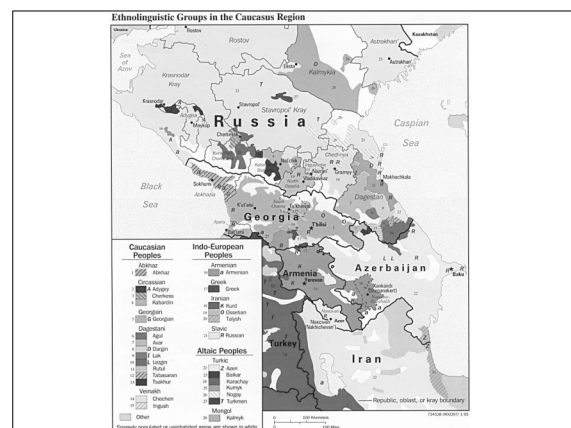
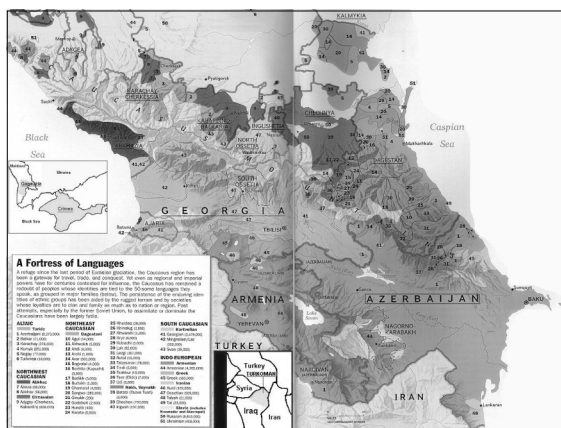
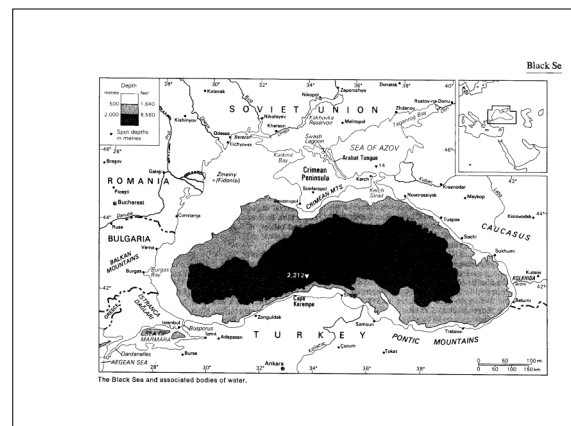


Histoire de l'Ethnographie en Géorgie

Kevin Tuite
Université de Montréal
Juillet 2006
www.philologie.com

Géorgie et le Caucase

- Géographie
- Peuples
- Langues



Famille kartvélienne
(Caucasique du sud)

- GÉORGIEN
- LAZ-MINGRÉLIEN
- SVANE

Famille abkhaz-adyghéenne
(Caucasique de l'ouest)

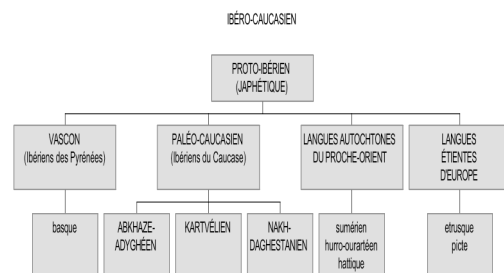
- Abkhaze-abaza
- Oubykh
- Dialectes circassiens (kabarde, « adyghé », « tcherkesse »)

Famille nakh-daghestanienne

(source: W. Schulze)

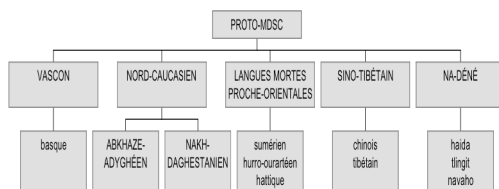
- Nakhe: tchéchéne, ingouche, batsbi
- Groupe avar-andi (9 langues)
- Groupe tsez (6 langues)
- Lak-Dargwa
- Groupe lezghien (10 langues)

La filiation linguistique des langues caucasiennes



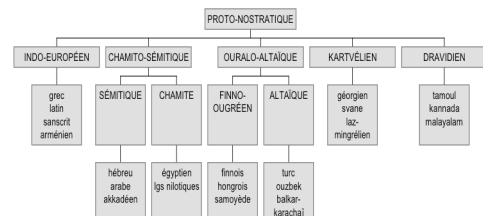
La filiation linguistique des langues caucasiennes

MACRO-DÉNÉ-SINO-CAUCASIEN



La filiation linguistique des langues caucasiennes

NOSTRATIQUE



L'ethnographie en Géorgie

- Longue histoire d'investigation (et de spéculation) sur les origines, la filiation, les traits culturels des Géorgiens et de leurs voisins
- Prise en charge — depuis le début — de l'ethnographie DES Géorgiens PAR les Géorgiens (très peu d'ethnographie menée par les Russes)

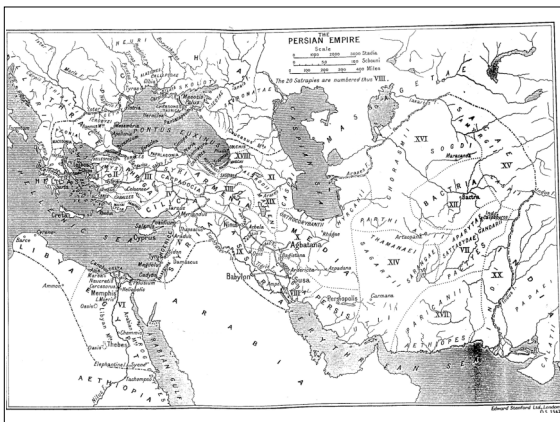
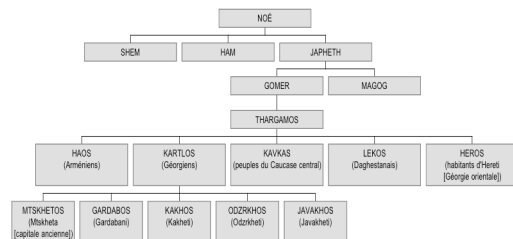
L'ethnographie en Géorgie

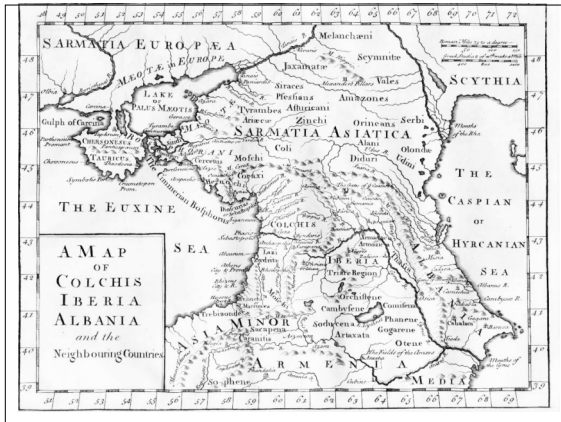
- Lien étroit de l'ethnographie avec différentes manifestations d'affirmation nationale
- Par conséquent, l'évolution de l'ethnographie/ ethnologie géorgienne pendant 1-2 générations au moins sera fortement influencée par les cadres idéologiques, les pratiques et les figures d'autorité du passé

« Ethnographie » du Caucase de la période prémoderne

- Auteurs anciens (Strabon, etc.)
- Ethnonymes de peuples possiblement caucasiens (la Bible, les géographes grecs, autres sources anciennes)
- Chroniques de la Géorgie médiévale (généalogie mythique des peuples du Caucase [Leonti Mroveli, 11e s.]

Généalogie (abrégée) des peuples du Caucase





Ethnographie pendant la période tsariste, I

- Princes géorgiens en exil en Russie:

Vakhoushti Bagrationi « Description du royaume de Géorgie » (1745)

Ioane Batonishvili « Kalmasoba » (1829)

Vakhoushti Bagrationi

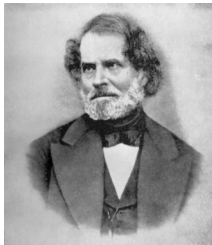
Aghc'era sameposa sakartvelosa « Description du royaume de Géorgie » (1745)

- 1. Frontières
- 2. Rivières, villes, églises principales
- 3. Climat, faune, agriculture
- 4. Population: caractérisation, qualités militaires et morales, langue, religion

Ethnographie pendant la période tsariste, II

- La caucasologie de l'Empire russe
- Leibniz: programme de collecte de données linguistiques (listes de mots)
- M-F. Brosset: étude et traduction de documents géorgiens médiévaux
- P. K. Uslar: général et linguiste
- M. Kovalevskij

Marie-Félicité Brosset



Max Tilke *Costumes des peuples du Caucase* (1912-13)



Revue scientifique

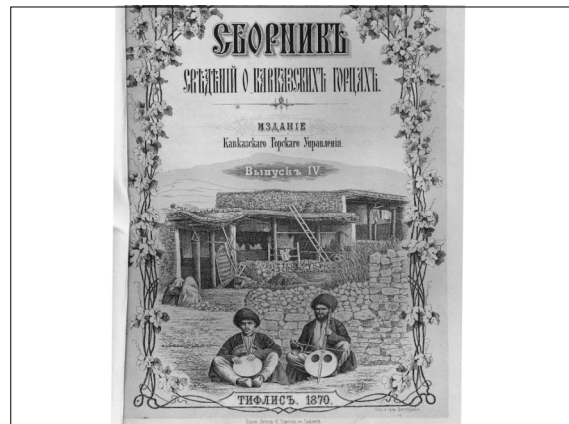
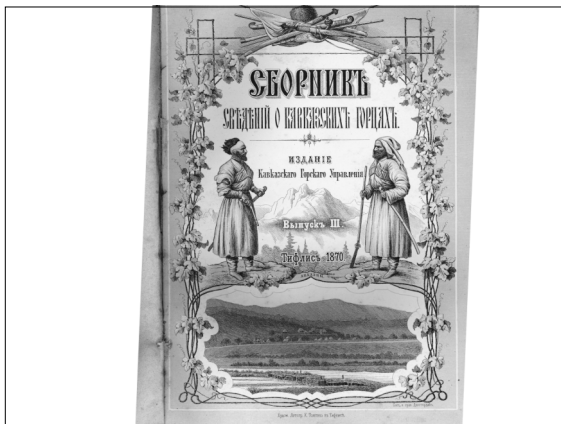
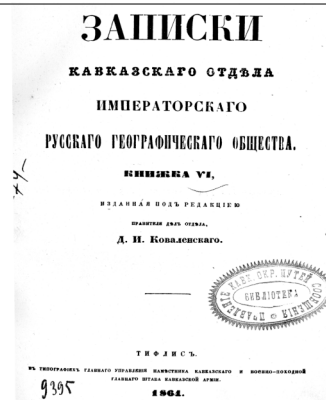
- ZKO: *Mémoires de la section caucasienne de la Société impériale russe de Géographie* (1850s-1890s)
- Géographie (montagnes, glaciers, rivières); botanique; ressources naturelles, pétrole
- Descriptions par des princes géorgiens de leurs domaines (Shalikov, Andronikov)
- Rapports de voyages & d'expéditions
- Un peu d'ethnographie / folklore
- Comptes-rendus

Revue scientifique

- SSKG: *Recueil d'informations sur les montagnards du Caucase* (1868-1881)
- Rapports ethnographiques sur les coutumes, festivals, religion, histoire &c des Tchétchènes, Ingouches, Ossètes, Daghestanais, Kabardes, Juifs montagnards
 - Articles concernant Chamil, le soufisme
 - Militaires russes, mais aussi auteurs d'origine nord-caucasienne (Akhriev [ingouche], Shanaev [ossète], Omarov [lak])

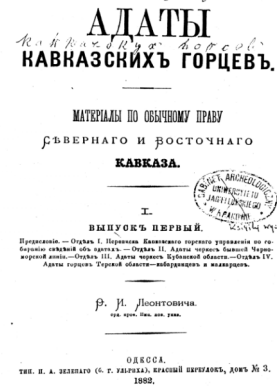
Revue scientifique

- SMOMPK: *Recueil de matériaux pour la description des lieux et des tribus du Caucase* (1881-1915)
- Collections de littérature orale en langue originale & traduction russe
- Folklore, ethnographie
- Alphabétisation et traduction de textes religieux (Évangiles, prières)



Ethnographie pendant la période tsariste, II

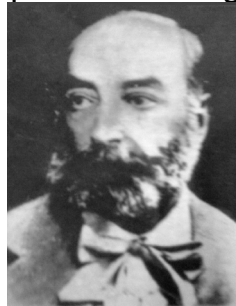
- Recueils d'*adat* (droit coutumier) des peuples caucasiens



Ethnographie pendant la période tsariste, III

- L'ethnographie et le projet national (1870s-1921)
- Raphiël Eristavi (poète, ethnographe, 1824-1901)
- Vazha-Pshavéla (poète, 1860-1915)
- Tedo Sakhokia (journaliste & écrivain)
- Bessarion Nizharadzé (curé)
- Société pour l'alphabétisation de la population géorgienne (*Obšestva rasprostraneniija gramotnosti sredi gruzinskago naselenija*)

Raphiël Eristavi (1824-1901), premier ethnographe géorgien

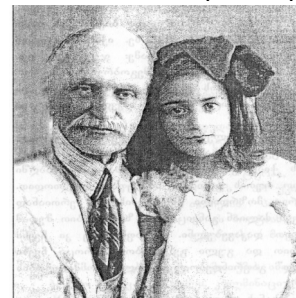


- Études ethnologiques sur les montagnards géorgiens (1844-6), Svanéti, etc.
- Premier directeur du Musée caucasien (1852-6)
- Membre de la Société impériale russe de Géographie

Tedo Sakhokia (1868-1956)

- Assisté aux conférences à l'Institut d'anthropologie de P. Broca (1900-3)
- Papier sur « Le culte de la petite vérole en Géorgie » (1903)
- Collecte de littérature orale (proverbes, etc.)
- Descriptions de voyages en Abkhazie, Mingrélie, Guria, Achara (1897-1910)
- Opposition à l'introduction de la langue mingrélienne dans les écoles et dans la liturgie orthodoxe, prenant la place du géorgien

Tedo Sakhokia et sa petite-fille Shukia (1945)



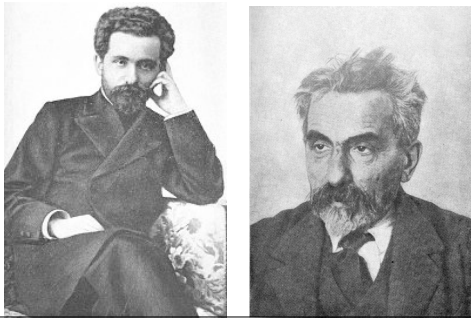
Vazha-Pshavéla et sa famille



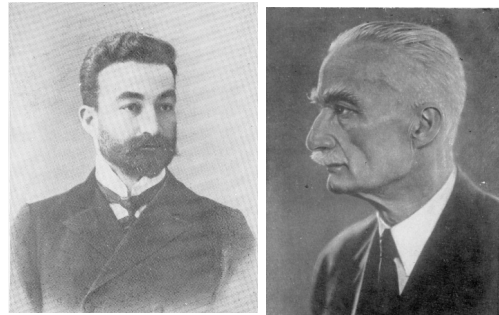
L'Ethnographie en Géorgie soviétique (1921-1991)

- N. Ja. Marr et les études caucasiennes
- Le débat autour du Vepxist'q'aosani (*l'Homme à la peau de panthère*) de Shota Rustaveli (à partir de 1890)
- L'évolution de la « japhétidologie »
- La rupture avec Ivane Javakhishvili et la fondation de l'Université de Tiflis (1918)

Nikolaj (Nik'o) Marr (1864-1934)



Ivane Javakhishvili



Javakhishvili comme père-fondateur des sciences historiques en Géorgie

- 1. *Histoire du peuple géorgien* (1re édition, 1913), de la préhistoire à l'annexion russe (fin 18e s.). Le premier volume contient une reconstruction de la religion préchrétienne des Géorgiens, avec son panthéon. Déjà qualifié d'oeuvre « classique » par Chitaia en 1926

Javakhishvili comme père-fondateur des sciences historiques en Géorgie

- 2. *Histoire du droit géorgien.*
- 3. *Les questions principales de l'histoire de la musique géorgienne.*
- 4. *Le but, les sources et la méthode de l'histoire.*
- 5. Éditions de documents démographiques (recensements du 18e s.)

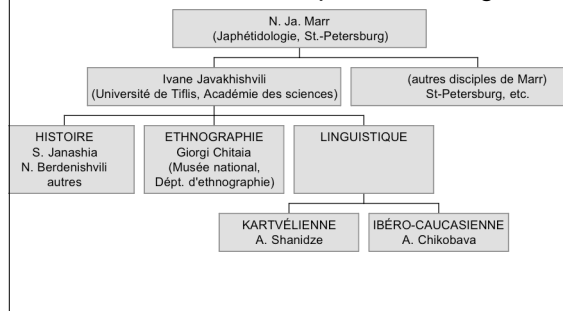
Javakhishvili comme père-fondateur des sciences historiques en Géorgie

- 6. *La nature originale et la parenté du géorgien et des langues caucasiennes.* (L'hypothèse « ibéro-caucasienne », proposée en réaction à la japhétidologie de Marr, ensuite développée par Arn Chikobava)
- 7. *Questions historiques et ethnographiques concernant la Géorgie, le Caucase et le Proche-Orient.*

Javakhishvili comme père-fondateur des sciences historiques en Géorgie

- 8. *L'histoire économique de la Géorgie* (vol I: Agriculture; vol II: La production des légumes et des fruits, la viticulture ...)
- 9. *Matériaux pour l'histoire de la culture matérielle du peuple géorgien.* (Le début de l'Atlas historique et ethnographique de la Géorgie, publiée sous la direction de G. Chitaia en 1980-86).

Javakhishvili comme père-fondateur des sciences historiques en Géorgie



Giorgi Chitaia et la professionnalisation de l'ethnographie géorgienne

- **Ethnographie vs. ethnologie** -- l'ethnographie comme discipline HISTORIQUE (stadialisme; ethnogenèse; critique de l'ethnologie bourgeoise/occidentale, basée sur l'étude de peuples « primitifs », sans histoire, inappropriée à l'étude des peuples du Caucase)

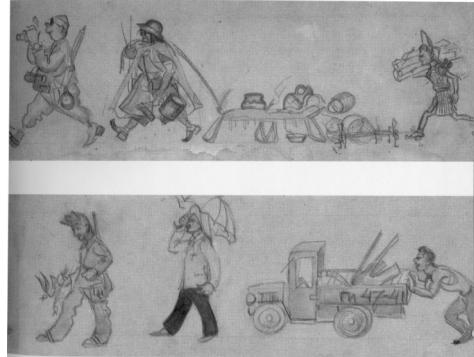
Giorgi Chitaia et sa conjointe Véra Bardavélidze(1899-1970)



Giorgi Chitaia et la professionnalisation de l'ethnographie géorgienne

- *Reforme méthodologique:*
- Centralité du terrain
- Collecte de données: préparation de questionnaires, travail en équipe sur le terrain (division du travail), recrutement d'ethnographes amateurs locaux

L'équipe ethnographique sur le terrain
(dessin par N. Brailashvili)



Giorgi Chitaia et la professionnalisation de l'ethnographie géorgienne

- *Les objectifs de l'ethnographie géorgienne:*
- 1. Scientifique, empirique
- 2. Soviétique: discrimination entre les pratiques « positives » et « négatives »; propagande anti-religieuse
- 3. National(iste): mise en valeur de la spécificité de la culture géorgienne, ses liens aux civilisations du Caucase et du Proche-Orient, combat contre la division ethnographique du peuple géorgien

Ethnogenèse du peuple géorgien
(Chitaia, 1965)

- Division des Géorgiens en quatre populations selon des critères culturo-géographiques et anthropologiques:
- 1. Groupe colchien (Géo. occidentale); descendants de la population de *Colchis* situé dans plus ou moins cette région par Strabon
- 2. Groupe ibérien (Géo. orientale); descendants des « TobaI-Ibériens » [cp. N. Marr]. *TobaI* est l'ethnonyme circassien pour les Mingréliens; *TobaI-caïn* apparaît dans le livre de Genèse comme ancêtre des forgerons. Le royaume d'*Ibérie* est mentionné par Strabon et d'autres sources anciennes

Ethnogenèse du peuple géorgien
(Chitaia, 1965)

- 3. Groupe meskhien (Géo. méridionale); descendants des *Mušku* (assyrie) / *Moskhoi* (grec), mentionnés dans divers textes de l'Antiquité depuis le 11e av. J-C.
- 4. Groupe sarmate-caucasien (Caucase central, Géo. septentrionale); descendants des *Pkhoves* (toponyme médiéval de Pshave-Khevsuréli, d'origine nakhe), et des *Bushars*, population habitant le Caucase ouest-central selon un historien arménien (8e s.), et la tradition orale du village svane Etséri.

Document inédit de G. Chitaia, c. 1925
« La discipline de l'ethnologie »

- Nous devons nous débarrasser de:
- 1. Le nihilisme des années 20
- 2. Le primitivisme
- 3. Le schématisme
- 4. L'ethnographie marxiste (!)

Document inédit de G. Chitaia, c. 1925
« La discipline de l'ethnologie »

- Il faut répondre à:
- 1. Ritter -- le Caucase comme refuge
- 2. Bleichsteiner -- difficultés de communication
- 3. Zissermann -- l'origine des Khevsurs
- 4. Le dépeçage artificiel du peuple géorgien (Svanes, Mingréliens ...)

Document inédit de G. Chitaia, c. 1925
« La discipline de l'ethnologie »

- Des problèmes organisationnels à résoudre:
- 1. La création d'un département d'ethnologie à l'Université, la formation de cadres en ethnologie
- 2. La création d'un centre de recherche
- 3. La préparation de programmes détaillés pour des expositions au Musée -- Expositions sur les Svanes et Khevsurs

Document inédit de G. Chitaia, c. 1925
« La discipline de l'ethnologie »

- Des problèmes scientifiques à résoudre:
- 1. La méthode de recherche sur le terrain
- 2. La vie économique et la culture matérielle du peuple géorgien
- 3. L'organisation sociale et la culture intellectuelle du peuple géorgien
- 4. (À formuler à partir des résultats): La place des cultures caucasiennes et géorgienne dans l'histoire de l'humanité

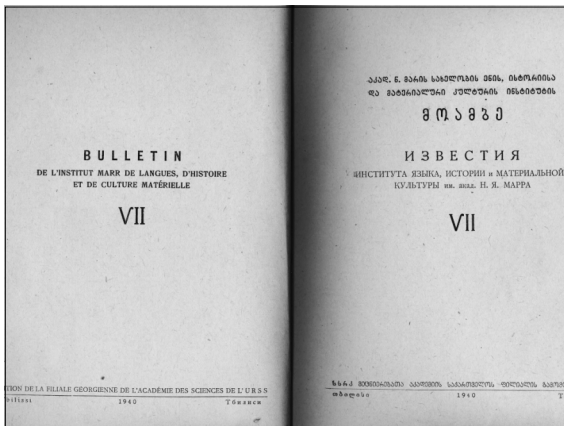
Institutionnalisation de l'ethnographie géorgienne

- I. MUSÉES.
- *Musée national de Géorgie* (1er directeur, Simon Janashia)
« nationalisation » des cadres en 1922
Chitaia nommé directeur de la section ethnographique (de 1922 jusqu'à sa mort en 1986)
- *Musées régionaux historico-ethnographiques* (approx 20 dans diverses villes et régions de Géorgie et dans chaque république autonome [Abkhazie, Achara, Ossétie du sud])



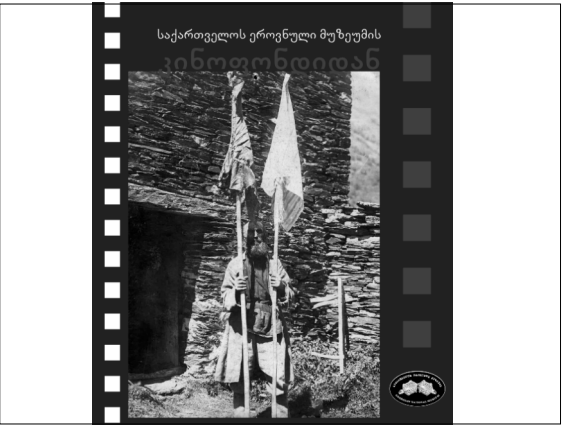
Institutionnalisation de l'ethnographie géorgienne

- II. ACADÉMIE DES SCIENCES.
- (1922-1940s): Filiale géorgienne de l'Académie des sciences de l'URSS
(1936-1941) *Institut Marr de langues, d'histoire et de culture matérielle* (EnIMK), Section d'archéologie, d'anthropologie et d'ethnographie
- Académie des sciences de [la RSS] de Géorgie
(1947-1950s) *Institut Ivane Javakhsivili d'histoire*
(1960s) *Institut I. Javakhsivili d'histoire, d'archéologie et d'ethnographie*
(1970s-) *Institut I. Javakhsivili d'histoire et d'ethnographie*
Section d'ethnographie



- ### Institutionalisation de l'ethnographie géorgienne
- III. ENSEIGNEMENT SUPÉRIEURE.
 - Université d'état de Tiflis/Tbilisi [TSU] Département d'archéologie, d'histoire d'art et d'ethnographie; Cabinet d'ethnographie
 - Institut pédagogique A. S. Pouchkine (ensuite S-S. Orbéliani), autres instituts d'enseignement supérieure: l'ethnographie enseignée au Dépt. d'histoire

- ### L'anthropologie visuelle en Géorgie
- Collection de photographies et de films ethnographiques du Musée national (directeur Mirian Khutsishvili, ancien chef du Cabinet d'athéisme au sein du Musée)



საქართველო
მუზეუმი 1938 წლის 20 ნოემბერი. პირადად ჩაგებული.

KHUTSISHVILI
Black and white, 13 min. Approx. 80 min. Author Mirian Khutsishvili.

The film shows two scenes: a woman sitting on the ground with a dog, and a group of people standing in a field. The text describes the scenes and the director's role.

The film shows a scene in the village of Tbilisi, Georgia. The text describes the scene and the director's role.



Ethnographie/ethnologie en Géorgie post-soviétique

- 9 April 1989: 21 démonstrateurs tués par des troupes soviétiques
- 1990-1991: présidence de Zviad Gamsakhourdia, déclaration d'indépendance
- 1992: coup d'état, retour de Chévardnadzé, guerre en Abkhazie
- 2003: La Révolution des roses

Ethnographie/ethnologie en Géorgie post-soviétique: Continuité et changement

- 1. Appauvrissement
- salaires de 20-40 €/mois (surtout aux musées et à l'Académie des sciences)
- gel (non paiement) fréquent de salaires
- Abandon de recherche sur le terrain pour manque de fonds

Ethnographie/ethnologie en Géorgie post-soviétique: Continuité et changement

- 2. Rejet partiel de la méthodologie de l'ethnographie soviétique
- Abandon de la terminologie explicitement marxiste-léniniste, de la citation des œuvres de Marx, Engels &c.
- Abandon (chez certains) de contraintes historiographiques motivées par la politique de « druzhba narodov » (fraternité entre peuples), surtout à l'égard des Russes, Ossètes, Abkhazes

Ethnographie/ethnologie en Géorgie post-soviétique: Continuité

- Ethnographie DE et PAR les Géorgiens -- un « devoir » (Chitaiia)
- Autorité des savants « classiques » (surtout Javaxishvili)
- Approche archéologique (stadialisme)
- Méthode scientifique : la réponse étant donnée à l'avance, on s'efforce à y accommoder des nouvelles données

Zviad Gamsakhourdia

écrivain, philologue, président (1990-2)

- Livres publiés pendant sa présidence:
- *Mission spirituelle de la Géorgie* (1990)
- *Symbolisme dans « l'Homme à la peau de panthère »* (1991)

L'ethnohistoire chez Zviad et les « Zviadistes »

- Ethnogenèse: les Géorgiens descendants des proto-Ibériens, population autochtone du bassin méditerranéen, du Caucase et du Proche-orient, avant l'expansion des Indo-européens. La guerre de Troie opposait les Troyens proto-ibériens et les Hellènes indo-européens.

Zviad et les « Zviadistes »

- Unité Ibéro-Caucasienne: origine commune des peuples et des langues autochtones du Caucase. (L'hypothèse « nostratique », selon laquelle le géorgien est apparenté aux familles indo-européenne, finno-ougrienne, &c, n'a presque aucun appui chez les linguistes géorgiens)
- Unité du peuple géorgien, avec une seule « langue-mère » (*deda-ena*), par rapport à laquelle le mingrélien et le svane ne sont que des dialectes non littéraires.

Zviad et les « Zviadistes »

- Méthode ethno-historique: Autorité des écrits d'Ivane Javakhishvili
- Réhabilitation de N. Marr (« les grands hommes font parfois des grandes erreurs »), appropriation d'une version de son hypothèse japhétique.
- Dépendance excessive sur la (pseudo)-étymologie dans l'argumentation historique (e.g. « Jupiter » relié à « Japheth », « Déméter » = kartv. *defda* « mère » + grec *mētēr*)

Ethnohistoire et politique sous Chévardnadzé

- Revitalisation et élaboration de la théorie, basée principalement sur l'interprétation d'ethnonymes cités par des auteurs grecs, de l'arrivée tardive des « Apsuas » en Abkhazie (P. Ingoroqva 1954)
- 1. Les ancêtres des actuels Abkhazes ont migré du Caucase du nord à la fin du Moyen-Age.
- 2. Les « Abkhazes » mentionnés dans des sources antérieures étaient en fait une tribu géorgienne (kartvélienne).

Débat sur les origines du « paganisme » des montagnards de Pkhovie (Pshav-Khevsuréli)

- Reconstruction par Javakhishvili, Bardavélidze, etc.: ancienne religion polythéiste, avec une couche superficielle de symboles et d'expressions chrétien-orthodoxes
- Nouvelle interprétation, proposée par Zurab Kiknadze: les Pkhoviens ont adopté le christianisme suite à la conversion de la cour royale (4-5 s.); après la rupture de contact avec la plaine (invasions mongoles, persanes, etc.), déclin et « paganisation » de la pratique religieuse de montagnards

Nouveaux terrains, nouvelles approches?

- Le débat autour du banquet géorgien (*supra*): ses origines, sa signification socio-politique. L'affaire Djgérénaia.
- Les religions non traditionnelles (Témoins de Jéhovah, Baptistes, &c.)
- L'ethnographie urbaine
- L'ethnographie dans la presse populaire, la littérature, le discours de non spécialistes; récupération de la production ethnographique par les communautés étudiées

Nouveaux terrains, nouvelles approches?

- Le rôle des ONG, des ethnologues étrangers, des Géorgiens qui ont fait leurs études dans l'Ouest.
- La réforme des instituts de recherche et d'enseignement supérieure (actuellement en cours)